



THEY ARE OUR HEROES. WE SHALL NOT FORGET THEM. CE SONT NOS HÉROS. NOUS NE LES OUBLIERONS JAMAIS.

## **2018 MEMORIAL SERVICE** **SUNDAY, SEPTEMBER 30, 2018**

2018 marks our 41<sup>st</sup> year of remembrance, a milestone in our journey to honour our fallen heroes. As we have done over the past forty years, we will meet on Parliament Hill to honour our fallen comrades, to ensure the magnitude of their sacrifice will never be forgotten. The focus of the Memorial will remain dedicated to those brave men and women who died in the line of duty and their surviving families

In 1998 the Canadian Government officially proclaimed the last Sunday of September of every year as Police and Peace Officers' National Memorial Day. On January 17, 2003 Canadian Heritage declared the last Sunday of September of every year as a nation-wide flag half-masting on all federal buildings and establishments in Canada, including the Peace Tower, from sunrise to sunset in honour of our fallen officers. These official proclamations are a fitting sign of respect, not only to those gathered on the hill, but also for those who made the ultimate tragic sacrifice to keep our communities safe and our environment protected.

In 1978 the first Memorial honoured 14 officers. In 2018 the names of 875 members are engraved on the Honour Roll along the perimeter wall on Parliament Hill, overlooking the Ottawa River and the Supreme Court of Canada. The glass panels provide a lasting tribute to our heroes, and ensure that future generations are reminded of the supreme sacrifices of our fallen members. Please note, the tablets are temporarily relocated to the East side of the Hill near the Famous Five Women's Statues.

## **SERVICE COMMÉMORATIF 2018** **LE DIMANCHE 30 SEPTEMBRE 2018**

Nous célébrons en 2018 notre 41<sup>e</sup> année de la Commémoration, soit une étape importante dans notre démarche entreprise pour honorer le souvenir de nos héros disparus. Tel que nous l'avons fait depuis plus des quarante dernières années, nous nous rencontrerons sur la Colline du Parlement afin de rendre hommage à nos camarades décédés dans l'exercice de leurs fonctions pour assurer que l'ampleur de leur sacrifice ne sera jamais oubliée. La cérémonie de la Commémoration demeure dédiée à ces hommes et à ces femmes décédés dans l'exercice de leurs fonctions ainsi qu'à leurs familles éprouvées.

En 1998, le gouvernement du Canada proclamait officiellement que le dernier dimanche de septembre de chaque année serait désormais le Jour commémoratif national des policiers et des agents de la paix canadiens. Le 17 janvier 2003, Patrimoine Canada déclarait que les drapeaux de tous les édifices et les établissements du gouvernement fédéral, dont le drapeau de la Tour de la Paix, devaient être mis en berne à la grandeur du Canada, le dernier dimanche de septembre de chaque année, dès l'aube jusqu'au crépuscule, en hommage à nos policiers, nos policières, nos agents et nos agentes de la paix disparus. Ces proclamations officielles constituent une marque de respect mérité, non seulement envers les personnes rassemblées sur la Colline du Parlement mais également, envers ceux et celles qui ont fait l'ultime sacrifice de leur vie afin de sauvegarder la sécurité de nos communautés et de protéger de notre environnement.

En 1978, 14 policiers ont été honorés à l'occasion de la première Commémoration. En 2018, les noms de 875 camarades seront désormais inscrits au Tableau d'honneur, le long du mur de périmètre de la Colline du Parlement donnant sur la rivière des Outaouais et la Cour suprême du Canada. Les panneaux de verre rendent un hommage permanent à nos héros, rappelant à tout jamais aux générations futures, le sacrifice ultime de nos membres disparus. Bien vouloir prendre note que les panneaux de verre ont été provisoirement relocalisés du côté est de la Colline du Parlement, près du monument des Cinq femmes célèbres.

On behalf of the Canadian Association of Chiefs of Police, Canadian Police Association, and Canadian Peace Officers' Memorial Association, we thank you for your continued support. The Memorial has grown over the years due in no small part to its many volunteers who work behind the scenes to make the event a lasting memory for all involved.

On a personal note I want to thank the Board of Directors and Organizing Committee members for their unwavering support over the past ten years of my tenure. It has been my privilege and honour to have helped assist in maintaining our traditions of remembering our heroes. The Board has approved and is pleased to introduce Don Sweet, Ret'd Supt Ottawa Police Service, to the role of Service Coordinator effective January 2019. You may recall he was the Memorial Master of Ceremonies for several years. He has a deep understanding of the reason the Memorial was formed and will ensure the support for the family members remains paramount when we all meet on the Hill the last Sunday of every September. We gain our strength from the presence of the families and those who attend to show their support while others STAND THIER POST.

I would direct you to our website [www.thememorial.ca](http://www.thememorial.ca) for a review of those we are honouring this year along with orders of service, the parade will march Rain or Shine to the Center Block for the 11:00 am start of the service. Form up will remain at Wellington and Kent in assigned columns. You can also visit us at [www.facebook.com/CPPOM](http://www.facebook.com/CPPOM) where we will continue to live stream the Memorial Service.

We invite you to post the enclosed poster to encourage attendance at the 2018 Memorial Service.

Yours sincerely / Veuillez agréer l'expression de mes sentiments distingués.



*Terrence J. Welsh,  
Ottawa Police Service  
Staff Sergeant, Retired*

*Sergent d'état-major, Service de police d'Ottawa, Retraité  
Canadian Memorial Service Coordinator  
Coordonnateur, Service commémoratif des policiers et agents de la paix canadiens*

Nous désirons vous remercier, au nom de l'Association canadienne des chefs de police, de l'Association canadienne des policiers et de l'Association de la Commémoration des policiers et agents de la paix canadiens, pour votre soutien continu. La Commémoration s'est développée et a évolué au cours des années, en grande partie grâce à l'implication de plusieurs bénévoles qui s'affairent en arrière-scène afin de laisser un souvenir intarissable de l'événement aux personnes concernées.

Sur une note personnelle, je tiens à remercier les membres du Conseil d'administration et ceux du Comité organisateur pour leur soutien indéfectible au cours des dix dernières années de mon mandat. J'ai eu le privilège et l'honneur d'apporter ma contribution au maintien de nos traditions relatives au souvenir de nos héros. Le Conseil d'administration ayant approuvé sa nomination, je suis heureux de vous présenter Don Sweet, surintendant à la retraite du Service de police d'Ottawa qui occupera le rôle de coordonnateur du Service à compter du mois de janvier 2019. Vous vous souvenez possiblement de lui alors qu'il a été maître de cérémonie de la Commémoration pendant plusieurs années. Il possède une connaissance approfondie de la raison d'être expliquant le fondement de la Commémoration et assurera que le soutien aux familles demeure une importance primordiale lors de notre rassemblement sur la Colline du Parlement, le dernier dimanche de chaque mois de septembre. Nous gagnons notre la force par la présence des familles, de toutes les autres personnes qui assistent afin de témoigner leur appui alors qu'il y a également du personnel policier qui vaque à leur devoir.

J'aimerais vous inviter à visiter notre site Web à l'adresse [www.thememorial.ca](http://www.thememorial.ca) pour la liste des personnes à qui nous rendons hommage cette année. Vous trouverez également les renseignements sur le déroulement de la célébration. Peu importe la météo, le rassemblement aura lieu à l'angle des rues Wellington et Kent, selon les colonnes prévues puis le défilé se dirigera vers l'Édifice du Centre afin de débiter le Service commémoratif à 11 heures. Vous pouvez également consulter notre page Facebook [www.facebook.com/CPPOM](http://www.facebook.com/CPPOM) alors que nous diffuserons le Service commémoratif en direct.

Nous vous demandons de bien vouloir publier l'affiche ci-jointe afin d'inciter une grande participation au Service commémoratif 2018.



Canadian Police and Peace Officers Memorial Inc. / La Commémoration des policiers et agents de la paix canadiens inc.  
141 RUE CATHERINE STREET, OTTAWA, ONTARIO, CANADA K2P 1C3 TEL: (613) 231-4168 FAX: (613) 231-3254

---



Canadian Association  
of Chiefs of Police  
Association canadienne  
des chefs de police



Canadian Police Association  
Association canadienne des policiers



Canadian Peace Officers'  
Memorial Association  
Association canadienne  
commémorative des agents  
de la paix